



126-20, 126-30 und 126-40



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing





126-20, 126-30 und 126-40



Kolbenrückstell-Werkzeug für Scheibenbremsen Satz im Metallkoffer
Mit 6, 7 und 9 Adaptern für den universellen Einsatz an europäischen und japanischen Fahrzeugen älterer und neuerer Bauart.

Kolbenrückstell-Werkzeug für Scheibenbremsen

Das vorliegende Werkzeug ermöglicht das genau dosierte Zurückdrücken bzw. Zurückdrehen der Kolben zur Ermöglichung von Servicearbeiten am Bremssattel und Austausch der Bremsbeläge der gängigen Scheibenbremssysteme mit und ohne ABS.

Hinweis: Arbeiten an Bremsanlagen erfordern peinlichste Sauberkeit und die genaue Befolgung der Arbeitsvorschriften des jeweiligen Fahrzeugherstellers.

Zurückdrücken von Kolben

Falls aus Platzgründen erforderlich, Befestigungsbolzen des Bremssattels entfernen. Druckplatte auf dem Bund der Führungsbüchse auflegen und Zurückdruck-Adapter auf den Vierkant der Druckspindel stecken.

Durch Drehen der Führungsbüchse Druckplatte am Bremssattel zur Anlage bringen und Adapter am Kolben genau zentrieren um beim Zurückdrücken Beschädigungen der Gummimanschette zu vermeiden. Durch Anziehen der Druckspindel dann Kolben in das Gehäuse zurückdrücken.

Zurückdrehen von Kolben (bei Bremssätteln mit integrierter Feststellbremse)

Falls aus Platzgründen erforderlich, Befestigungsbolzen des Bremssattels entfernen. Druckplatte auf dem Bund der Führungsbüchse auflegen und den für den Fahrzeugtyp passenden Zurückdreh-Adapter auf den Vierkant der Druckspindel stecken.

Durch drehen der Führungsbüchse Druckplatte am Bremssattel ansetzen und Mitnehmer des Rückdreh-Adapters an dem Bremskolben zum Eingriff bringen.

Durch Anziehen der Druckspindel dann Kolben in das Gehäuse zurückdrehen.

Der Adapter Pos. 9 (Citroen, No. 126-207)

Ist aus Anbringungsgründen mit einem Aussenantrieb SW 13 mm versehen.

Die Betätigung beim Zurückdrehen erfolgt hier, abweichend von der vorstehenden Beschreibung, mittels einer entsprechenden Knarre oder eines Schlüssels.

Arbeitsweise:

An Fahrzeugen mit Bremssätteln mit integrierter Handbremseinrichtung erfolgt das Rückstellen der Bremskolben durch Zurückdrehen, bei den übrigen Fahrzeugen durch Zurückdrücken.

- | | |
|--|-------------|
| ① Druckspindel | No. 620-120 |
| ② Führungsbüchse | No. 126-200 |
| ③ Druckplatte | No. 126-201 |
| ④ Zurückdruck Adapter | No. 126-202 |
| für z. B. entsprechende Modelle von VW-Audi, Seat, Skoda, Ford, BMW, Mercedes, Toyota, Nissan, Mitsubishi | |
| ⑤ Zurückdreh Adapter | No. 126-203 |
| für 12 mm Inbus z. B. an VW-Audi, Seat, Skoda | |
| ⑥ Zurückdreh Adapter | No. 126-204 |
| für z. B. an VW-Audi, Seat, Skoda, Ford, Volvo, Rover (800), Saab, Jaguar (XJ6), Peugeot (405, 605), Nissan-Subaru | |
| ⑦ Zurückdreh Adapter | No. 126-205 |
| für z. B. Mitsubishi, Mazda, Honda-Civic | |
| ⑧ Zurückdreh Adapter | No. 126-206 |
| für z. B. Honda-Concerto, ROVER (200/400) | |
| ⑨ Zurückdreh Adapter | No. 126-207 |
| für z. B. Citroen | |
| ⑩ Zurückdreh Adapter | No. 126-208 |
| für Opel, z.B. Vectra und Astra
(Nur im Satz No. 126-30 enthalten) | |





126-20, 126-30 and 126-40



Set of disk brake piston reset tools in metal case

Including 6, 7 or 9 adapters for universal accommodation of old- and new-model European and Japanese vehicles

Set of disk brake piston reset tools

This set of tools enables the precisely meted turning / pushing back of the piston to make room for servicing of the caliper and replacement of worn brake pads in most disk brake systems, with and without ABS.

Note: All work on brake systems must be performed with painstaking attention to cleanliness and in precise adherence to the process specifications issued by the respective vehicle manufacturer.

Pushing back the piston

If necessary, make room by removing the mounting bolts from the brake caliper. Place the pressure plate on the collar of the guide bush, and slip the push-back adapter over the square end of the pressure screw.

Turn the guide bush to push the pressure plate up against the caliper and ensure that the adapter is precisely in line with the piston (in order to avoid damage to the rubber seal).

Then, turn the pressure screw to push the piston back into the housing.

Turning back the piston (in case of brake calipers with integrated parking brake)

If necessary, make room by removing the mounting bolts from the brake caliper. Place the pressure plate on the collar of the guide bush, and slip the vehicle-appropriate turn-back adapter over the square end of the pressure screw.

Turn the guide bush to push the pressure plate up against the caliper and to engage the dog on the turn-back adapter in the brake piston.

Then, tighten the pressure screw to push the piston back into the housing.

To facilitate mounting, the item-9 adapter (Citroen, no. 126-207)

has a 13-mm AF external drive. Hence, in divergence from the above procedure, a suitable (ratchet) wrench is needed for turning back the piston.

Operation:

If the vehicle has brake, reset the brake piston by turning it back; for all other vehicles, reset the brake piston by pushing it back.

- | | |
|---|-------------|
| ① Pressure screw | No. 620-120 |
| ② Guide bush | No. 126-200 |
| ③ Pressure plate | No. 126-201 |
| ④ Push-back adapter | No. 126-202 |
| e.g. for corresponding VW-AUDI, SEAT, Skoda, FORD, BMW, MERCEDES, TOYOTA, NISSAN and MITSUBISHI models | |
| ⑤ Turn-back adapter | No. 126-203 |
| for models with 12-mm socket head caps screws, e.g., VW-AUDI, SEAT, SKODA | |
| ⑥ Turn-back adapter | No. 126-204 |
| e.g., for VW-AUDI, SEAT, SKODA, FORD, VOLVO, ROVER (800), SAAB, JAGUAR (XJ6), PEUGEOT (405, 605) and NISSAN-SUBARU models | |
| ⑦ Turn-back adapter | No. 126-205 |
| e.g. for MITSUBISHI, MAZDA and HONDA-Civic models | |
| ⑧ Turn-back adapter | No. 126-206 |
| e.g., for HONDA-Concerto and ROVER (200/400) models | |
| ⑨ Turn-back adapter | No. 126-207 |
| e.g., for Citroen models | |
| ⑩ Turn-back adapter | No. 126-208 |
| for Opel, e.g., Vectra and Astra models (only included in set no. 126-30) | |





126-20, 126-30 et 126-40



Outil de rappel de pistons de freins à disques, jeu en coffret métallique

Avec 6, 7 ou 9 adaptateurs pour l'utilisation universelle sur véhicules européens et japonais de construction ancienne et récente.

Outil de rappel de pistons pour freins à disques

Le présent outil permet le rappel des pistons par repoussement ou rotation inverse avec une précision bien dosée pour rendre possible des travaux d'entretien sur l'étrier de frein et le remplacement des garnitures des systèmes courants de freins à disques avec ou sans ABS.

Remarque: Des travaux sur des dispositifs de freinage exigent la propreté la plus méticuleuse et l'observation précise des directives de travail du fabricant de véhicules concerné.

Repoussement des pistons

Si la place requise le demande, enlever les axes de fixation de l'étrier de frein. Poser la plaque de pression sur le collet de la douille de guidage et mettre l'adaptateur de repoussement sur le carré de la vis de pression.

En faisant tourner la douille de guidage, amener en butée la plaque de pression sur l'étrier de frein, et centrer exactement l'adaptateur sur le piston afin d'éviter des détériorations de la manchette en caoutchouc lors du repoussement.

Puis en serrant la vis de pression, repousser le piston dans le corps du frein.

Rotation inverse des pistons (dans le cas d'étriers avec dispositif de frein à main intégré)

Si la place requise le demande, enlever les axes de fixation de l'étrier de frein. Poser la plaque de pression sur le collet de la douille de guidage et mettre sur le carré de la vis de pression l'adaptateur de rotation inverse convenant au type de véhicule.

En faisant tourner la douille de guidage, appliquer la plaque de pression contre l'étrier de frein et accoupler avec le piston du frein l'entraîneur de l'adaptateur de rotation inverse.

Puis en serrant la vis de pression, rappeler le piston dans le corps du frein.

Pour des raisons inhérentes au montage, l'adaptateur, repère 9 (Citroën, N° 126-207)

pourvu d'un entraînement extérieur avec surplat de 13 mm. Ici, contrairement à ce qui est décrit précédemment, l'actionnement lors du repoussement se fait au moyen d'un cliquet ou d'une clé.

Mode opératoire:

Sur les véhicules à étriers avec dispositif de frein à main incorporé, le rappel des pistons de freins se fait par rotation inverse, sur les autres véhicules par repoussement.

- ① Vis de pression
- ② Douille de guidage
- ③ Plaque de pression
- ④ Adaptateur de repoussement
p. ex. pour modèles correspondants de VW-Audi, Seat, Skoda, Ford, BMW, Mercedes, Toyota, Nissan, Mitsubishi
- ⑤ Adaptateur de rotation inverse
pour six-pans creux de 12 mm, p. ex. sur VW-Audi, Seat, Skoda
- ⑥ Adaptateur de rotation inverse
p. ex. pour VW-Audi, Seat, Skoda, Ford, Volvo, Rover (800), Saab, Jaguar (XJ6), Peugeot (405, 605), Nissan-Subaru
- ⑦ Adaptateur de rotation inverse
p. ex. pour Mitsubishi, Mazda, Honda-Civic
- ⑧ Adaptateur de rotation inverse
p. ex. pour Honda-Concerto, ROVER (200/400)
- ⑨ Adaptateur de rotation inverse
p. ex. pour Citroën
- ⑩ Adaptateur de rotation inverse
pour Opel, p. ex. Vectra et Astra
(Contenu seulement dans le jeu N° 126-30)



N° 620-120

N° 126-200

N° 126-201

N° 126-202

N° 126-203

N° 126-204

N° 126-205

N° 126-206

N° 126-207

N° 126-208



126-20, 126-30 en 126-40



Remzuiger-terugstelgereedschap voor schijfremmen, set in metalen kist

Met 6, 7 en 9 adapters voor het universele gebruik bij oude en nieuwe modellen Europese en Japanse auto's.

Remzuiger-terugstelgereedschap voor schijfremmen

Dit gereedschapset maakt het nauwkeurig en gedoseerd terugdrukken, cq terugdraaien van de zuiger mogelijk, waardoor onderhoudswerkzaamheden aan het remzadel en het verwisselen van de remblokken mogelijk zijn van de gangbare schijfremssystemen met en zonder ABS.

Attentie: Voor werkzaamheden aan het remsysteem is het noodzakelijk om zeer schoon en precies te werken volgens de voorschriften van de desbetreffende automobielfabrikant. Het gereedschap mag uitsluitend voor de hieronder vermelde werkzaamheden worden gebruikt.

Het terugdrukken van de zuiger voor remklauwen zonder handrem

Om de toegankelijkheid tot de zuiger te waarborgen dienen mogelijk de bevestigingsbouten van de remklauw te worden verwijderd. De drukplaat dient over de geleidehuls te worden geschoven, zodanig dat deze steunt tegen de opstaande rand.

De adapter wordt op het vierkant van de spindel gedrukt. Het gereedschap dient zo te worden gemonteerd, dat de drukplaat door het draaien van de geleidehuls tegen de remklauw aanligt.

Overtuig u ervan dat de adapter gecentreerd op de zuiger zit en dat de rubber stofhoes niet beschadigd wordt.

De spindel verdraaien om de zuiger terug te drukken, zover noodzakelijk de geleidehuls draaien om het aanliggen van de drukplaat tegen de remklauw te garanderen.

Het terugdraaien van de zuiger voor remklauwen met geïntegreerde handrem

Om de toegankelijkheid tot de zuiger te waarborgen dienen mogelijk de bevestigingsbouten van de remklauw te worden verwijderd. De drukplaat dient over de geleidehuls te worden geschoven, zodanig dat deze steunt tegen de opstaande rand.

Overeenkomstig de diameter van de zuiger dient de juiste adapter gekozen te worden en op het vierkant van de spindel te worden gedrukt.

Het gereedschap dient zo te worden gemonteerd, dat de drukplaat door het draaien van de geleidehuls tegen de remklauw aanligt.

Overtuig u ervan dat de nokken van de adapter precies passen in de uitsparingen in de zuiger. De markering op de rand van de adapter vereenvoudigt het juist centreren.

De spindel verdraaien om de zuiger terug te draaien, zover noodzakelijk de geleidehuls draaien om het aanliggen van de drukplaat tegen de remklauw te garanderen.

De adapter pos. 9 (Citroën, nr. 126-207)

is vanwege de toepassing voorzien van een uitwendige zeskant aandrijving SW 13 mm. Voor het terugdraaien gebruikt men hier, in afwijking van bovenstaande beschrijving, een ratel met hijpassende dopsleutel of een ringsleutel.

Gebruiksaanwijzing:

Bij auto's met remzadel met geïntegreerde handrem gebeurt het terugstellen van de remzuiger door terugdraaien, bij de overige auto's door terugdrukken.

- | | |
|---|-------------|
| ① Drukspindel | nr. 620-120 |
| ② Geleidehuls | nr. 126-200 |
| ③ Drukplaat | nr. 126-201 |
| ④ Terugdruk-adapter
voor bijv. overeenkomende modellen van VW-AUDI, SEAT, SKODA, FORD, BMW, MERCEDES,
TOYOTA, NISSAN, MITSUBISHI | nr. 126-202 |
| ⑤ Terugdraai-adapter
voor 12 mm inbus bijv. voor VW-AUDI, SEAT, SKODA | nr. 126-203 |
| ⑥ Terugdraai-adapter
voor bijv. VW-AUDI, SEAT, SKODA, FORD, VOLVO, ROVER (800), SAAB, JAGUAR (XJ6),
PEUGEOT (405, 605), NISSAN-SUBARU | nr. 126-204 |
| ⑦ Terugdraai-adapter
voor bijv. MITSUBISHI, MAZDA, HONDA-Civic | nr. 126-205 |
| ⑧ Terugdraai-adapter
voor bijv. HONDA-Concerto, ROVER (200/400) | nr. 126-206 |
| ⑨ Terugdraai-adapter
voor bijv. Citroën | nr. 126-207 |
| ⑩ Terugdraai-adapter
voor Opel, hijv. Vectra en Astra
(Deze adapter zit alleen in het set nr. 126-30) | nr. 126-208 |



Bremskolben-Rücksetz-Werkzeug-Satz 126-40

Zum Zurücksetzen des Bremskolbens ist es für die neuen PKW Modelle (speziell Citroen, Ford, u.s.w.) erforderlich, dass der Bremskolben an der rechten Seite rechtsherum und an der linken Seite linksherum zurückgedreht werden muß. Hierfür stehen jetzt zwei Grundgeräte (**Links + Rechts**) zur Verfügung.



Alle bisherigen Adapter passen auf beide Grundgeräte.

Texte müssen in Englisch, Französisch und Niederländisch übersetzt werden!!



Notizen



Autotypen		Kukko-Adapter									
		126-204	126-202	126-206	126-209	126-205	126-203	126-207	126-210	126-212	126-211
Alfa Romeo	155	x									
	164	x									
Audi	80						x				
	90						x				
	100						x				
	200						x				
	A3	x									
	A4	x									
	A6	x									
	A8	x									
	Quattro						x				
BMW	318		x								
	320		x								
	325		x								
	518		x								
	525		x								
	740		x	x							
	850		x								
	M5		x								
Citroen	Berlingo										
	BX							x			
	Xantia							x			x
	XM							x			x
	ZX	x									
Fiat	Barcetta				x						
	Croma	x									
	Tipo	x									
	Uno				x						
Ford	Escort				x						
	Fiesta		x								
	Focus		x								
	Granada	x									
	Mondeo				x						
	Orion		x								
	Scorpio			x							
	Sierra	x									
	Thunderbird	x									
		Accord	x			x					
Honda	Civic				x						
	Concerto				x						
	CRX	x		x	x						
	Legend	x									
	Prelude										x
	Trooper		x								
Isuzu	Jaguar	x	x								
	XJ40	x	x								
Lancia	Dedra	x									
	Delta	x									
	Kappa	x									
	Thema	x									
Mazda	323					x					
	626					x					
	929					x					
	RX 7					x					
Mercedes	190		x								
	200		x								
	300		x								
	420		x								
	560		x								
Mitsubishi	Colt		x	x							
	Galant		x	x							
	Starion		x	x							
Nissan	100 Nx	x	x								
	200 SX	x	x								
	280 ZX	x	x								
	300 ZX	x	x								
	Bluebird	x	x						x		
	Maxima	x	x								
	Micra		x								
	Primera	x	x	x					x		
	Silvia	x	x								
	Sunny		x	x							
Opel	Astra								x		
	Zafira								x		
Peugot	205						x				
	309	x									
	405	x									
	605	x									
Proton	416			x							
Renault	Avantime										
	Clio	x									
	Laguna			x						x	
	Megane			x							
	Safrane			x						x	
	Scenic			x							
	Trafic	x									
Rover	200		x								
	216	x	x								
	220		x		x						
	400		x								
	416		x	x							
	623		x	x							
	820	x	x								
	825	x	x								
	827	x	x								
		Metro		x							
	Montego		x								
Saab	99				x						
	900				x						
	9000	x									
Seat	Ibiza	x									
	Toledo	x									
Toyota	Camry		x								
	Celica		x			x					
	Corolla		x			x					
	MR 2		x			x					
VW	Corrado	x									
	Golf	x									
	Jetta	x									
	Passat	x									
	Scirocco	x					x				
	Transporter T4	x									
	Vento	x		x							
Volvo	S 40	x									
	V 40	x									



KUKKO-Werkzeugfabrik

Kleinbongartz & Kaiser oHG

Taubenstr.5

D-42857 Remscheid

Tel: +49 (0) 21 91/93 39-0 · Fax: +49 (0) 21 91/93 39-100

info@KUKKO.com · www.KUKKO.com

BA-126-20-126-30-126-40-2008